

ISTRUZIONI PER L'USO

PRIMA DI USARE IL PRODOTTO

**CONSIGLI PER LA SALVAGUARDIA
DELL'AMBIENTE**

PRECAUZIONI E SUGGERIMENTI GENERALI

**COME FAR FUNZIONARE IL COMPARTO
FRIGORIFERO**

**COME FAR FUNZIONARE IL COMPARTO
CONGELATORE**

COME PULIRE IL COMPARTO FRIGORIFERO

PULIZIA E MANUTENZIONE

GUIDA RICERCA GUASTI

SERVIZIO ASSISTENZA TECNICA

INSTALLAZIONE

PRIMA DI USARE IL PRODOTTO

- Il prodotto che avete acquistato è un'apparecchio ed è ad uso esclusivamente domestico

Per utilizzare al meglio il vostro apparecchio, vi invitiamo a leggere attentamente le istruzioni per l'uso in cui troverete la descrizione del vostro apparecchio e consigli per la conservazione dei cibi.

Conservare questo libretto per successive consultazioni.

1. Dopo aver disimballato l'apparecchio, assicurarsi che non sia danneggiato e che la porta chiuda perfettamente. Eventuali danni devono essere comunicati al rivenditore entro 24 ore dalla consegna del prodotto.
2. Consigliamo di attendere almeno due ore prima di metter in funzione l'apparecchio, per dar modo al circuito refrigerante di essere perfettamente efficiente.
3. Accertarsi che l'installazione ed il collegamento elettrico siano effettuati da un tecnico qualificato secondo le istruzioni del fabbricante e in conformità alle norme locali sulla sicurezza
4. Pulire l'interno del prodotto prima di utilizzarlo.

CONSIGLI PER LA SALVAGUARDIA DELL'AMBIENTE

1. Imballo

Il materiale di imballo è riciclabile al 100% ed è contrassegnato dal simbolo del riciclaggio. Per lo smaltimento seguire le normative locali. Il materiale di imballaggio (sacchetti di plastica, parti in polistirolo, ecc...) deve essere tenuto fuori dalla portata dei bambini in quanto potenziale fonte di pericolo.

2. Rottamazione

Il prodotto è stato realizzato con materiale riciclabile.

Questo apparecchio è contrassegnato in conformità alla Direttiva Europea 2002/96/EC, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE).

Assicurandosi che questo prodotto sia smaltito in modo corretto, l'utente contribuisce a prevenire le potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute.

Il simbolo  sul prodotto, o sulla documentazione di accompagnamento, indica che questo prodotto non deve essere trattato come rifiuto domestico ma deve essere consegnato presso l'idoneo punto di raccolta per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Al momento della rottamazione, rendere l'apparecchio inservibile tagliando il cavo di alimentazione rimuovendo le porte e i ripiani in modo che i bambini non possano accedere facilmente all'interno del prodotto.

Rottamarlo seguendo le norme locali per lo smaltimento dei rifiuti e consegnarlo negli appositi centri di smaltimento, non lasciandolo incustodito neanche per pochi giorni essendo una fonte di pericolo per un bambino. Per ulteriori informazioni sul trattamento, recupero e riciclaggio di questo prodotto, contattare l'idoneo ufficio locale, il servizio di raccolta dei rifiuti domestici o il negozio presso il quale il prodotto è stato acquistato.

Informazione:

Questo apparecchio è privo di CFC (il circuito refrigerante contiene R134a) o di HFC (il circuito refrigerante contiene R600a).

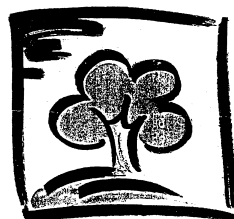
Per gli apparecchi con Isobutano (R600a): l'isobutano è un gas naturale senza effetti sull'ambiente ma infiammabile. È quindi indispensabile accertarsi che i tubi del circuito refrigerante non siano danneggiati.

Dichiarazione di conformità

- Questo apparecchio è destinato alla conservazione di prodotti alimentari ed è fabbricato in conformità alla Direttiva Europea 89/109/CEE, 90/128/CEE, 02/72/CEE.



- Questo apparecchio è stato concepito, costruito e commercializzato in conformità a:
 - gli obiettivi di sicurezza della Direttiva Bassa Tensione 73/23/CEE;
 - i requisiti di protezione della Direttiva "EMC" 89/336/CEE, modificate dalla Direttiva 93/68/CEE;
- La sicurezza elettrica del prodotto è assicurata soltanto quando è correttamente collegato ad un efficiente impianto di messa a terra a norma di legge.



PRECAUZIONI E SUGGERIMENTI GENERALI

- Usare il comparto frigorifero solo per la conservazione di alimenti freschi ed il comparto congelatore solo per la conservazione di alimenti surgelati, il congelamento di alimenti freschi e la produzione di cubetti di ghiaccio.
- Dopo l'installazione, accertarsi che il prodotto non poggi sul cavo di alimentazione.
- Non conservare liquidi in contenitori di vetro nel comparto congelatore in quanto potrebbero esplodere.
- Non mangiare cubetti di ghiaccio o ghiaccioli subito dopo averli tolti dal congelatore poiché potrebbero causare bruciature da freddo.
- Prima di qualsiasi operazione di manutenzione o pulizia, disinserire la spina dalla presa di corrente o scollegare l'alimentazione elettrica.
- Accertarsi che il prodotto non sia vicino a una fonte di calore.
- Non conservare o usare benzina o altri gas e liquidi infiammabili nelle vicinanze del prodotto o di altri elettrodomestici. I vapori che si sprigionano possono infatti causare incendi o esplosioni.
- Per garantire un'adeguata ventilazione, lasciare uno spazio di 1 cm su entrambi i lati e sopra l'apparecchio.
- Mantenere libere da ostruzioni le aperture di ventilazione nell'involucro dell'apparecchio o nella struttura da incasso.
- Tutti gli apparecchi provvisti di produttori di ghiaccio e distributori d'acqua devono essere collegati ad una rete idrica che eroghi esclusivamente acqua potabile (con una pressione della rete idrica compresa tra i 1,7 e 8,1 bar (25 e 117 PSI)). I produttori di ghiaccio e/ o acqua non direttamente collegati all'alimentazione idrica devono essere riempiti unicamente con acqua potabile.
- Installare e livellare il prodotto su un pavimento in grado di sostenere il peso e in un ambiente adatto alle sue dimensioni e al suo utilizzo.

- Collocare il prodotto in un ambiente secco e ben ventilato. L'apparecchio è predisposto per il funzionamento in ambienti in cui la temperatura sia compresa nei seguenti intervalli, a loro volta funzione della classe climatica riportata sulla targhetta dati: il prodotto potrebbe non funzionare correttamente se lasciato per un lungo periodo a una temperatura superiore o inferiore all'intervallo previsto.

Classe Climatica	T. Amb. (°C)	T. Amb. (°F)
SN	Da 10 a 32	Da 50 a 90
N	Da 16 a 32	Da 61 a 90
ST	Da 18 a 38	Da 64 a 100
T	Da 18 a 43	Da 64 a 110

- Fare attenzione durante gli spostamenti in modo da non danneggiare i pavimenti (es. parquet).
- Non usare dispositivo meccanici o altri mezzi per accelerare il processo di sbrinamento diversi da quelli raccomandati dal costruttore.
- Non danneggiare il circuito del fluido frigorifero.
- Non usare apparecchi elettrici all'interno degli scomparti conservatori di cibi congelati dell'apparecchio, se questi non sono del tipo raccomandato dal costruttore.
- L' apparecchio non è inteso ad uso dei bambini in giovane età o delle persone inferme senza controllo.
- Per evitare il rischio di intrappolamento e soffocamento dei bambini all'interno dell'apparecchio, non permettere loro di giocare o nascondersi all'interno del prodotto.
- Il cavo di alimentazione può essere sostituito soltanto da una persona autorizzata.
- Non usare prolunghie o adattatori multipli.
- La disconnessione dell'alimentazione elettrica deve essere possibile o disinserendo la spina o tramite un interruttore bipolare di rete posto a monte della presa.
- Controllare che il voltaggio sulla targhetta matricola corrisponda alla tensione della vostra abitazione
- Non ingerire il liquido (atossico) contenuto negli accumulatori del freddo, se presente.

COME FAR FUNZIONARE IL COMPARTO FRIGORIFERO

Questo apparecchio è un frigorifero con comparto congelatore a ******** stelle.

Lo sbrinamento del comparto frigorifero è completamente automatico.

Il frigorifero può funzionare a temperatura ambiente compresa fra +10°C e +38°C. Le prestazioni ottimali dipendono dalla classe climatica, indicata sulla targhetta matricola.

Messa in funzione dell'apparecchio

Inserire la spina.

Il termostato, situato nel comparto frigorifero, permette di regolare contemporaneamente la temperatura di entrambi i compartimenti: frigo e congelatore, per prodotti ad un compressore. Per prodotti dotati di due compressori le regolazioni dei compartimenti frigorifero e congelatore sono indipendenti (ved. scheda prodotto).

Regolazione della temperatura

1. Per un corretto funzionamento e per la migliore conservazione dei cibi in entrambi i compartimenti, **consigliamo di regolare il termostato secondo le indicazioni riportate sulla scheda allegata.**
2. Qualora si desideri variare le temperature nei compartimenti ruotare la manopola di regolazione del termostato:
 - sui numeri **più bassi 1-2 (MIN)** se volete che la temperatura all'interno dei compartimenti sia **MENO FREDDA**;
 - sui numeri **più alti 5-7 (MAX)** per avere una temperatura **PIU' FREDDA**.

Termostato su **●**: le funzioni dell'apparecchio e l'illuminazione sono interrotte.

Nota:

La temperatura ambiente, la frequenza di apertura delle porte e la posizione dell'apparecchio possono influenzare le temperature interne dei due compartimenti. Le posizioni del termostato devono variare in funzione di questi fattori.

Come conservare gli alimenti nel comparto frigorifero

Riporre gli alimenti come illustrato nella figura.

- A Alimenti cotti
- B Pesce, carni
- C Frutta e verdura
- D Bottiglie
- E Burro
- F Latticini, formaggi

Note:

- La distanza fra i ripiani e la parete posteriore interna del frigorifero assicura la libera circolazione dell'aria.
- Non disporre gli alimenti a diretto contatto con la parete posteriore del comparto frigorifero.
- Non porre alimenti ancora caldi nei compartimenti.
- Conservare i liquidi in contenitori chiusi.
- La conservazione di verdure ad alto contenuto di acqua può provocare la formazione di condensa: ciò non pregiudica il corretto funzionamento dell'apparecchio.



COME FAR FUNZIONARE IL COMPARTO CONGELATORE

Il comparto congelatore è a **✱***** stelle. Vi si possono conservare gli alimenti surgelati per il periodo indicato sulla confezione. Inoltre si possono congelare gli alimenti freschi posizionandoli sopra le griglie, mettendo gli alimenti già surgelati nel cestello inferiore, in modo tale che non vengano in contatto con gli alimenti ancora da congelare.

La quantità degli alimenti freschi che è possibile congelare in 24 ore è riportata sulla targhetta matricola.

Come procedere per il congelamento degli alimenti freschi

Per apparecchi dotati di un compressore:

- Regolare la manopola termostato sulla posizione 2-3.
- Se l'apparecchio è dotato di pulsante per il congelamento, occorre premerlo per attivare la funzione: si accende la spia gialla. Anche la spia rossa potrebbe accendersi (solo su modelli dotati di pannello comandi) ma si spegne quando la temperatura del congelatore ha raggiunto il livello ottimale.

Nota:

La funzione del pulsante di congelamento consente di congelare gli alimenti mantenendo la temperatura all'interno del comparto frigorifero al livello ottimale.

Funzione di congelamento rapido

Per apparecchi dotati di due compressori si suggerisce di inserire la funzione di congelamento rapido 6 ore prima dell'introduzione di cibi freschi per ottenere il congelamento massimo dichiarato sulla targhetta matricola.

Importante

- Avvolgere e sigillare gli alimenti freschi da congelare in: fogli di alluminio, pellicola trasparente, imballi impermeabili di plastica, contenitori di polietilene con coperchi, contenitori da congelatore purché idonei per alimenti da congelare.
- Sistemare gli alimenti da congelare nel vano superiore, lasciando sufficiente spazio attorno ai pacchetti per consentire la libera circolazione dell'aria.
- Dopo 24 ore il congelamento è completato.
- Premere nuovamente il pulsante di congelamento per disattivare la funzione (la spia gialla si spegne).

Funzione allarme temperatura

(versioni con pannello comandi)

Durante il funzionamento del prodotto o durante la fase di congelamento, potrebbe verificarsi l'accensione della **spia rossa** (ed in alcuni modelli contemporaneamente si ha anche un **segnale acustico**) indicante che la temperatura nel comparto congelatore non è ottimale per la conservazione.

Ciò può verificarsi per i seguenti casi:

- durante la messa in funzione;
- al riavviamento dopo lo sbrinamento e la pulizia;
- quando vengono immessi troppi alimenti da congelare;
- quando la porta del congelatore non chiude perfettamente;
- quando la "manopola termostato congelatore" sul pannello comandi viene regolata su posizioni verso **"MAX"** (refrigerazione molto intensa);

Per tacitare il segnale acustico premere il pulsante "Congelamento rapido".

Al raggiungimento delle condizioni ottimali di temperatura, la spia rossa si spegnerà automaticamente, quindi occorre disinserire il pulsante di "Congelamento rapido".



COME FAR FUNZIONARE IL COMPARTO CONGELATORE

Nota:

Il comparto congelatore è in grado di mantenere la temperatura appropriata per la conservazione dei cibi, anche in caso di interruzione di energia elettrica. Si consiglia comunque, durante tale periodo, di evitare di aprire la porta del comparto.

Importante:

Per i mesi di conservazione degli alimenti freschi congelati, attenersi alla tabella qui a fianco.

Al momento dell'acquisto di alimenti surgelati, accertarsi che:

- L'imballo o il pacchetto siano intatti, poiché l'alimento può deteriorarsi. Se un pacchetto è gonfio o presenta delle macchie di umido, non è stato conservato nelle condizioni ottimali e può avere subito un inizio di scongelamento.
- Acquistare gli alimenti surgelati per ultimi e usare borse termiche per il trasporto.
- Appena a casa riporre immediatamente gli alimenti surgelati nel comparto congelatore.
- Non ricongelare gli alimenti parzialmente scongelati, ma consumarli entro 24 ore.
- Evitare o ridurre al minimo le variazioni di temperatura. Rispettare la data di scadenza riportata sulla confezione.
- Seguire sempre le istruzioni sull'imballo per la conservazione degli alimenti congelati.

Rimozione dei cassetti

- Tirare i cassetti verso l'esterno fino a fondo corsa, sollevarli leggermente ed estrarli.

Nota:

Il congelatore può essere utilizzato anche senza i cassetti, al fine di ottenere un volume maggiore; ciò è possibile togliendo i cesti lasciando soltanto quello inferiore.

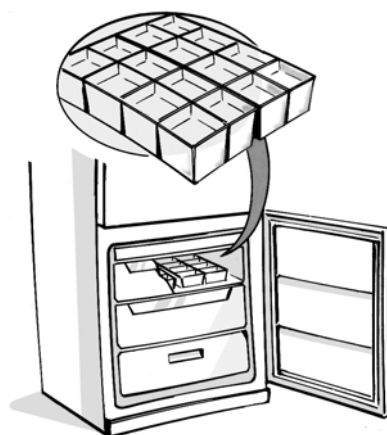
Sistemare gli alimenti direttamente sulle griglie.

Verificare che dopo aver riposto gli alimenti, la porta del comparto congelatore chiuda correttamente.

Produzione di cubetti di ghiaccio

- Riempire di acqua per 2/3 la bacinella per il ghiaccio e riporla nel comparto congelatore
- Qualora la bacinella fosse attaccata al fondo del congelatore, non utilizzare oggetti appuntiti o taglienti per rimuoverla.
- Per facilitare la rimozione dei cubetti di ghiaccio dalla bacinella, fletterla leggermente.

MESI	CIBI		
2-3			
4-6			
6-8			
10-12			



COME SBRINARE IL COMPARTO CONGELATORE

Prima di eseguire qualsiasi operazione di manutenzione o pulizia, togliere la spina dalla presa di corrente o comunque disinserire l'apparecchio dalla rete elettrica.

Suggeriamo di sbrinare il congelatore 1 o 2 volte l'anno o quando la formazione di brina sulle griglie refrigeranti risulta eccessiva.

La formazione di brina sulle griglie di raffreddamento è un fenomeno normale. La quantità e la rapidità di accumulo varia a seconda delle condizioni ambientali e della frequenza di apertura della porta e tende ad accumularsi maggiormente sulle griglie poste più in alto. Si consiglia di effettuare lo sbrinamento quando le scorte sono minime.

- Aprire la porta e rimuovere tutti gli alimenti avvolgendoli in fogli di giornale a stretto contatto fra loro e riporli in un luogo molto fresco o in una borsa termica.
- Lasciare aperta la porta del congelatore per permettere lo scioglimento della brina.
- Estrarre la canalina di scarico per l'acqua di sbrinamento e sistemare una bacinella sotto lo scarico.
- Pulire l'interno del congelatore con una spugna imbevuta in una soluzione di acqua tiepida e/o detergente neutro. Non utilizzare sostanze abrasive.
- Risciacquare e asciugare con cura.
- Rimettere a posto la canalina di scarico.
- Sistemare gli alimenti.
- Chiudere la porta del congelatore.
- Reinserrire la spina.
- Avviare il prodotto.



COME PULIRE IL COMPARTO FRIGORIFERO

Pulire periodicamente il comparto frigorifero.

Lo sbrinamento del comparto frigorifero è completamente automatico.

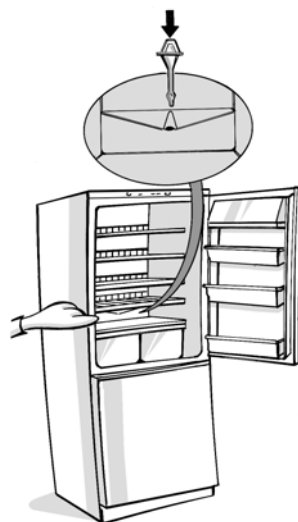
La presenza periodica di goccioline d'acqua sulla parete posteriore interna del comparto frigorifero evidenzia la fase di sbrinamento automatico. L'acqua di sbrinamento viene convogliata automaticamente in un foro di scarico, quindi raccolta in un contenitore ove evapora.

Pulire regolarmente l'interno del foro di drenaggio dell'acqua di sbrinamento, usando l'utensile in dotazione, per garantire il deflusso costante e corretto dell'acqua di sbrinamento.

Prima di procedere a qualsiasi operazione di pulizia, disinserrire l'apparecchio dalla rete elettrica.

- Usare una spugna inumidita in acqua tiepida e/o detergente neutro.
- Risciacquare ed asciugare con un panno morbido.

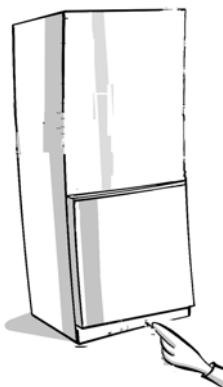
Non usare abrasivi



PULIZIA E MANUTENZIONE

Per assenze prolungate

1. Svuotare il i comparti frigorifero e congelatore.
2. Disinserire il prodotto dalla rete elettrica.
3. Sbrinare e pulire gli interni.
4. Per impedire la formazione di muffe, di cattivi odori e di ossidazioni, le porte dell'apparecchio devono rimanere aperte quando l'apparecchio non è in funzione.



GUIDA RICERCA GUASTI

1. L'apparecchio non funziona.

- C'è un'interruzione di corrente?
- La spina è ben inserita nella presa di corrente?
- L'interruttore bipolare di rete è inserito?
- Il fusibile è bruciato?
- Il cavo di alimentazione è rotto?
- Il termostato è sulla posizione ● (Stop)?

2. La temperatura all'interno dei compartimenti non è sufficientemente fredda.

- Le porte chiudono correttamente?
- L'apparecchio è installato vicino ad una sorgente di calore?
- Il termostato è sulla posizione corretta?
- La circolazione dell'aria attraverso le griglie di ventilazione è ostruita?

3. La temperatura all'interno del comparto frigorifero è troppo fredda.

- Il termostato è sulla posizione corretta?

4. C'è acqua sul fondo del comparto frigorifero.

- Lo scarico dell'acqua di sbrinamento è ostruito?

5. La luce interna non funziona.

Controllare prima il punto 1, poi:

- Disinserire l'apparecchio dalla rete elettrica. Per accedere alla lampadina, vedi istruzioni e disegno su scheda prodotto allegata.
- Controllare la lampadina e sostituirla, se necessario, con una nuova (max. 15 W).

6. La spia rossa sul pannello comandi del congelatore rimane accesa / allarme acustico attivo.

(ved. capitolo Come far funzionare il comparto congelatore)

- Sono state da poco inserite quantità elevate di cibi freschi nel congelatore?
- La porta del congelatore è chiusa?

Note:

- Se il bordo anteriore del frigorifero è caldo, non è un difetto, ma previene la formazione di condensa.
- Rumori di gorgoglio e soffi di espansioni, derivanti dal circuito refrigerante, sono da considerarsi normali.

SERVIZIO ASSISTENZA TECNICA

Prima di contattare il Servizio Assistenza:

1. Verificare se non è possibile eliminare da soli i guasti (vedere Guida ricerca guasti).
2. Riavviare l'apparecchio per accertarsi che l'inconveniente sia stato ovviato. Se il risultato è negativo, disinserire nuovamente l'apparecchio e ripetere l'operazione dopo un'ora.
3. Se il risultato è ancora negativo, contattare il Servizio Assistenza.

Comunicare:

- il tipo di guasto;
- il modello;
- il numero Service (la cifra che si trova dopo la parola SERVICE, sulla targhetta matricola posta all'interno dell'apparecchio);
- il vostro indirizzo completo;
- il vostro numero e prefisso telefonico.

SERVICE 0000 000 00000



Nota:

La reversibilità delle porte dell'apparecchio, se effettuata dal Servizio Assistenza Tecnica non è considerato intervento di garanzia.

INSTALLAZIONE

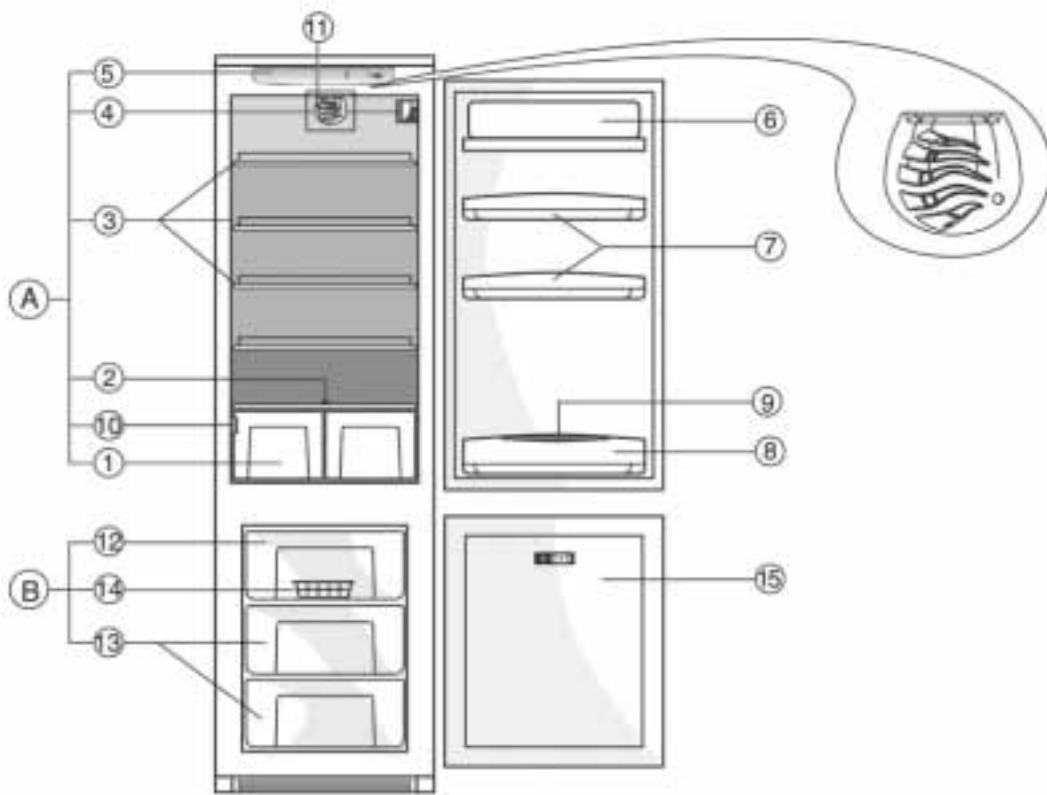
- Installare l'apparecchio lontano da fonti di calore. L'installazione in un ambiente caldo, l'esposizione diretta ai raggi solari o la collocazione dell'apparecchio nelle vicinanze di una fonte di calore (caloriferi, fornelli), aumentano il consumo di corrente e dovrebbero essere evitate.
- Qualora ciò non fosse possibile, è necessario rispettare le seguenti distanze minime:
 - 30 cm da cucine a carbone o petrolio;
 - 3 cm da cucine elettriche e/o a gas.
- Posizionarlo in luogo asciutto e ben aerato.
- Pulire l'interno (vedere "Come sbrinare e pulire il congelatore").
- Inserire gli accessori a corredo.

Collegamento elettrico

- **I collegamenti elettrici devono essere conformi alle normative locali.**
- I dati relativi alla tensione e alla potenza assorbita sono riportati sulla targhetta matricola, posta all'interno dell'apparecchio.
- **La messa a terra dell'apparecchio è obbligatoria a termini di legge. Il fabbricante declina ogni responsabilità per eventuali danni subiti da persone, animali o cose, derivanti dalla mancata osservanza delle norme sopra indicate.**
- Se la spina e la presa non sono dello stesso tipo, far sostituire la presa da un tecnico qualificato.
- Non usare prolunghie o adattatori multipli.

Scollegamento elettrico

Lo scollegamento elettrico deve essere possibile o disinserendo la spina o tramite un interruttore bipolare di rete posto a monte della presa.



A. Comparto Frigorifero

1. Cassetti frutta e verdura
2. Piano di copertura cassetto
3. Ripiani / Zona per ripiani
4. Gruppo termostato con luce
5. Pannello funzionamento prodotto (se disponibile)
6. Mensola superiore
7. Balconcini
8. Mensola bottiglie
9. Fermabottiglie estraibile
10. Targhetta matricola (posta a lato del cassetto frutta e verdura)
11. Ventilatore (se disponibile)

- Zona meno fredda
- Zona intermedia
- Zona più fredda

B. Comparto Congelatore

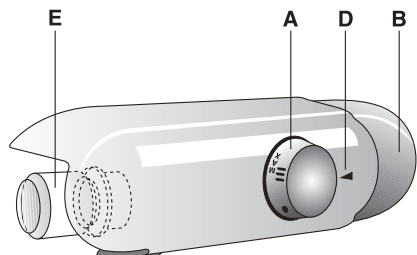
12. Cestello superiore (zona di congelamento)
13. Comparto di conservazione cibi congelati e surgelati
14. Bacinella ghiaccio (all'interno del cestello)
15. Controporta comparto congelatore

Note: Il numero dei ripiani e la forma degli accessori può variare a seconda del modello. Tutte le mensole, i balconcini ed i ripiani sono estraibili.

Attenzione: gli accessori del frigorifero non vanno lavati in lavastoviglie.

Questo Frigorifero/Congelatore viene messo in funzione agendo sul gruppo termostato posto all'interno del comparto frigorifero. Anche la regolazione della temperatura per entrambi i comparti Frigorifero e Congelatore è ottenuta agendo sullo stesso termostato.

Comandi per la regolazione del comparto frigorifero



- A.** Manopola termostato
- B.** Pulsante luce
- D.** Tacca di riferimento posizione termostato
- E.** Lampadina (max. 15 W)

Termostato su **1/MIN** : refrigerazione poco intensa

Termostato su **3-5/MED** : refrigerazione media

Termostato su **7/MAX** : refrigerazione molto intensa

Termostato su **●** : refrigerazione e illuminazione sono spenti

Consigliamo di regolare il termostato sulla posizione 3-5/MED.

Nota: La temperatura dell'aria circostante, la frequenza di apertura della porta e il posizionamento dell'apparecchio possono influenzare le temperature interne del frigorifero. Le posizioni del termostato devono variare in funzione di questi fattori.

Pannello funzionamento prodotto (se disponibile)



Spia verde
(frigorifero e congelatore in funzione)

Rimozione lampadina

Svitare in senso antiorario come indicato in figura.



Ventilatore (se disponibile)

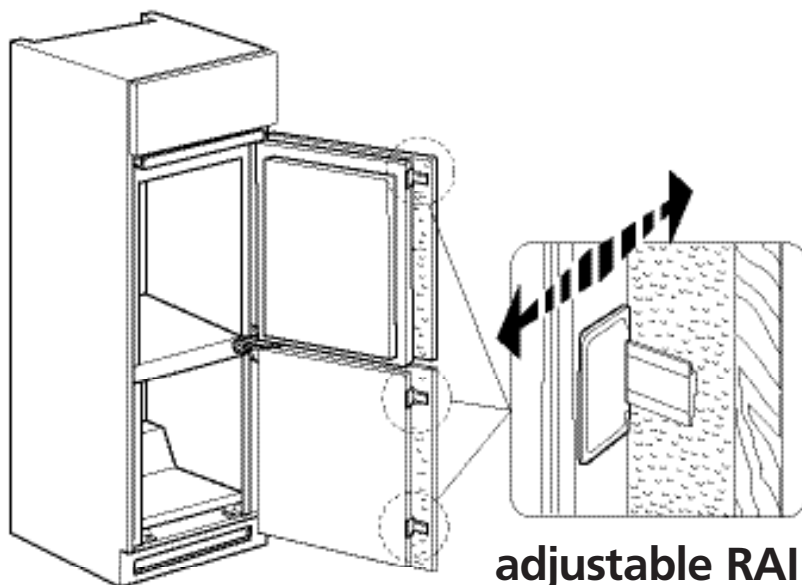
Il funzionamento del ventilatore é in automatico.

Il ventilatore permette una distribuzione uniforme delle temperature all'interno del comparto frigorifero con conseguente migliore conservazione dei cibi e riduzione dell'umidità in eccesso.

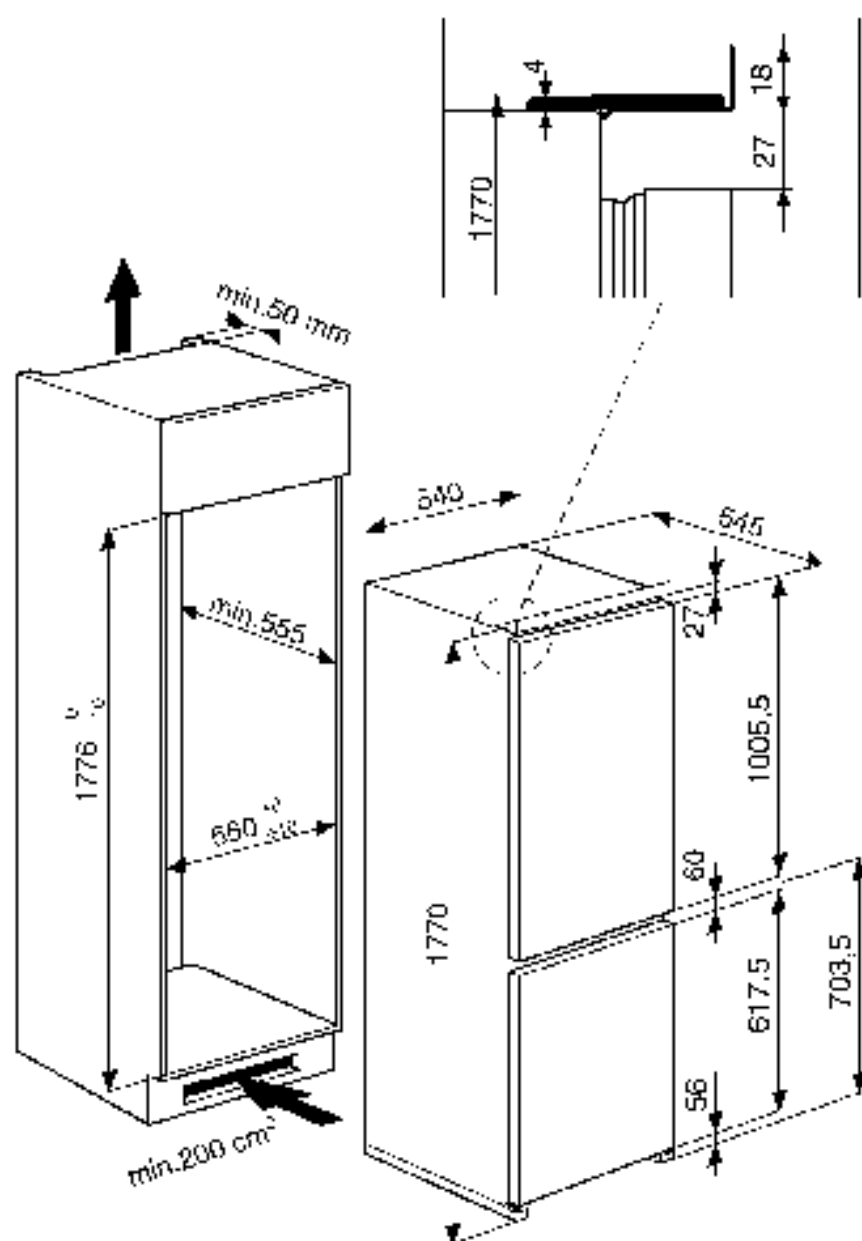
Non ostruire la zona di aspirazione (11) con i cibi.

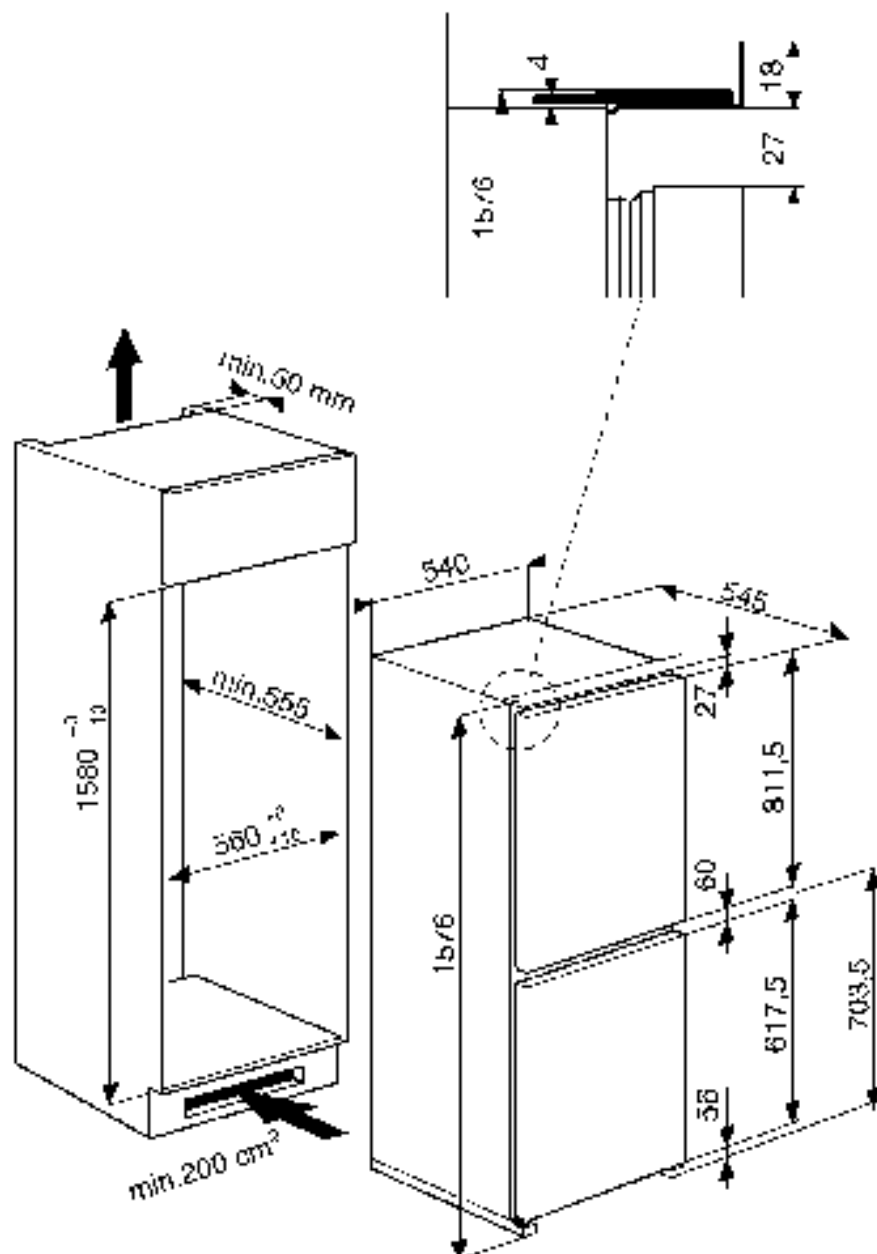
CB 18 M 70/30 - 18 M 50/50 - 16 M

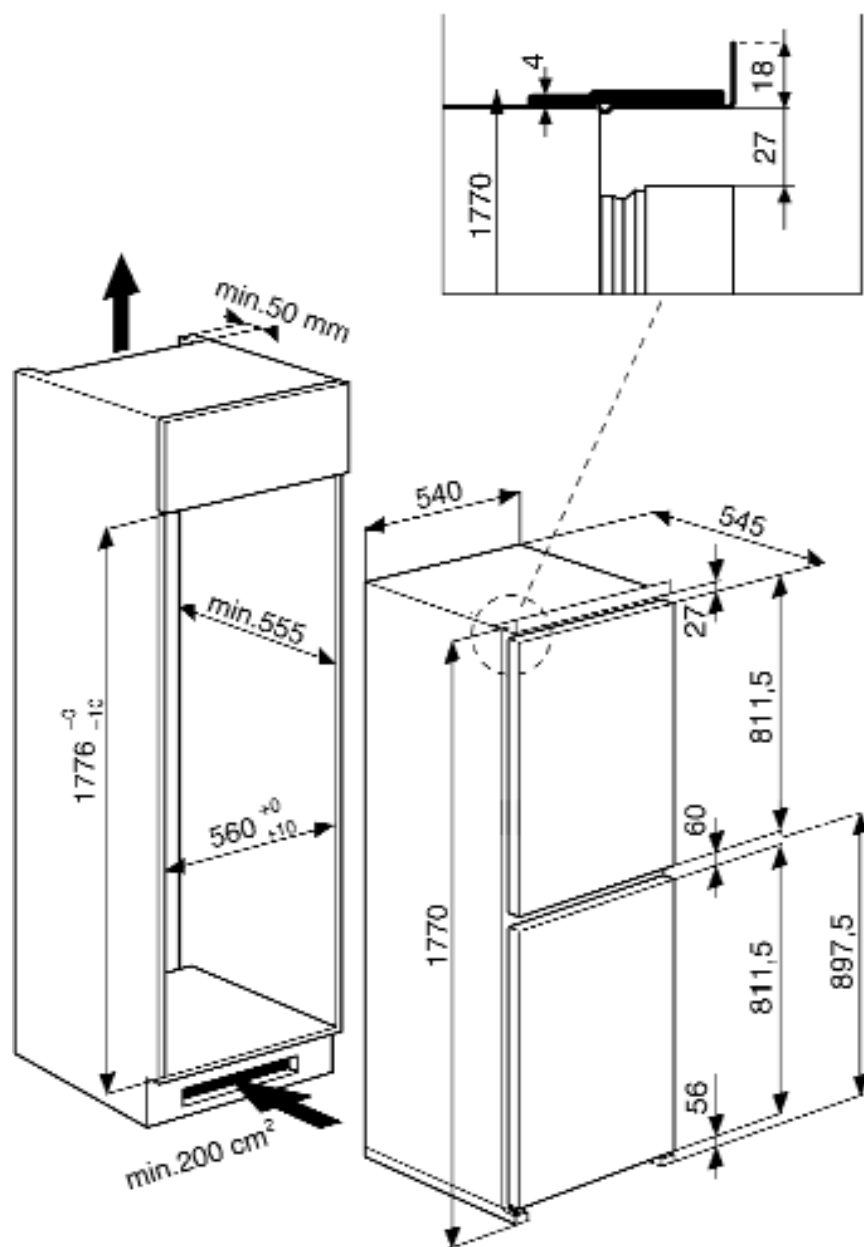
- (D) MONTAGEANLEITUNG UND ÄNDERUNG DES TÜRANSCHLAGES
- (GB) INSTALLATION INSTRUCTIONS AND DOORS REVERSIBILITY
- (F) INSTRUCTIONS DE MONTAGE ET REVERSIBILITE DES PORTES
- (NL) MONTAGE-AANWIJZING EN VERWISSELBARE DRAAIRICHTING VAN DE DEUREN
- (S) ANVISNINGAR FÖR MONTERING
- (N) INSTALLASJON
- (DK) MONTERINGSVEJLEDNING
- (FIN) ASENNUSOHJEET
- (E) INSTRUCCIONES DE MONTAJE Y REVERSIBILIDAD DE LA PUERTA
- (P) INSTRUÇÕES DE MONTAGEM E REVERSIBILIDADE DAS PORTAS
- (I) ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO E REVERSIBILITÀ PORTE
- (GR) ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΚΑΙ ΑΝΤΙΣΤΡΟΦΗ ΑΝΟΓΓΙΜΑΤΟΣ ΠΟΡΤΑΣ
- (RUS) УСТАНОВКА - ПЕРЕСТАНОВКА ДВЕРЦЫ
- (PL) INSTALACJA - ODWRACALNOŚĆ DRZWI
- (H) BEÁLLÍTÁS - AUTÓNYITÁS MEGFORDÍTÁSA
- (SK) INŠTALÁCIA - VÝMENA POLOHY OTVÁRANIA DVERÍ
- (CZ) INSTALACE - ZMĚNA SMĚRU OTVÍRÁNÍ DVEŘÍ
- (BG) ИНСТАЛИРАНЕ - ОБРЪЩАНЕ НА ВРАТATA
- (RO) INSTALARE - REVERSIBILITATEA UȘILOR
- (ZH) 安裝說明和冰箱門的可逆性
- (ZT) 安裝說明和冰箱門的可逆性

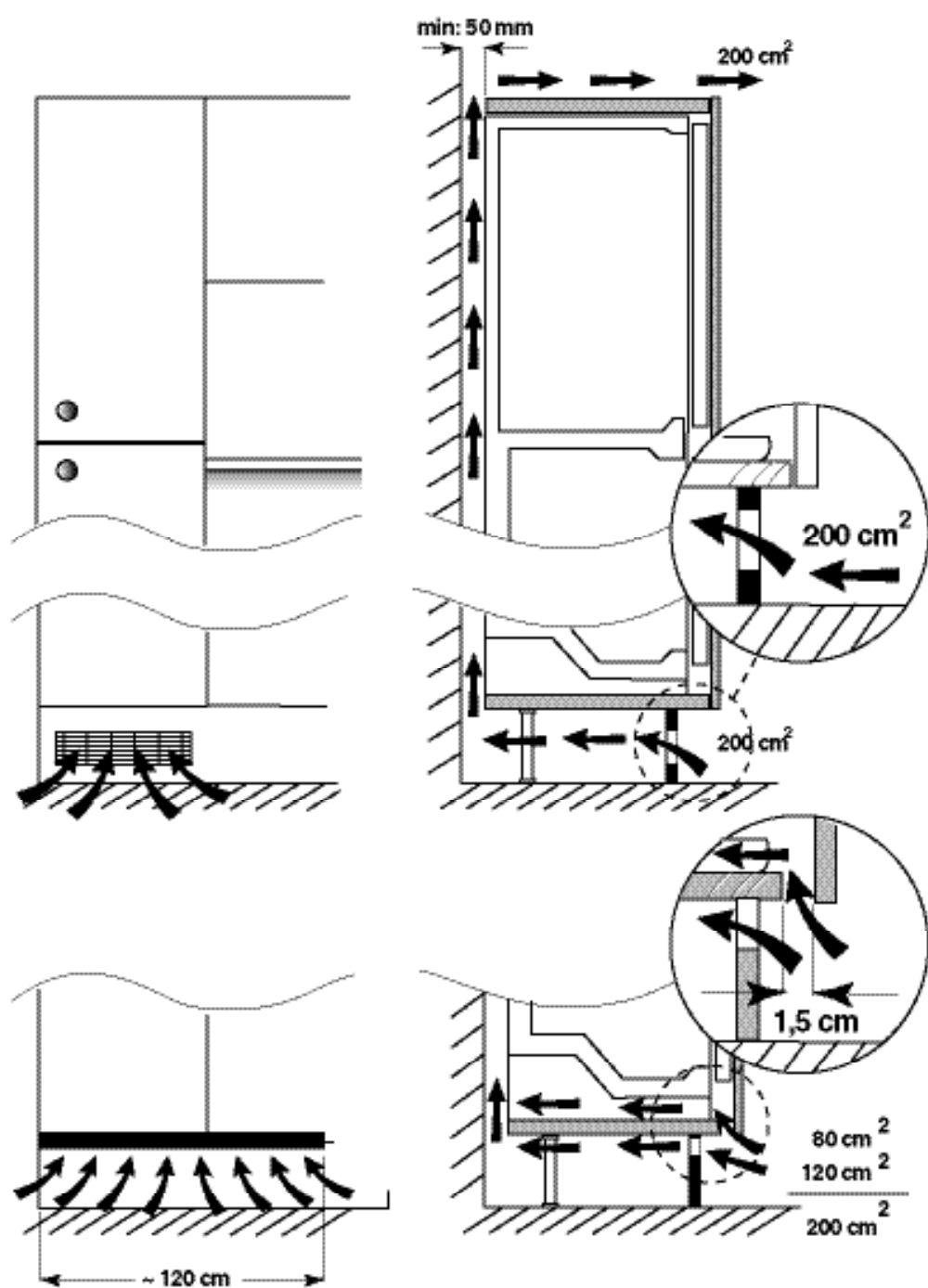


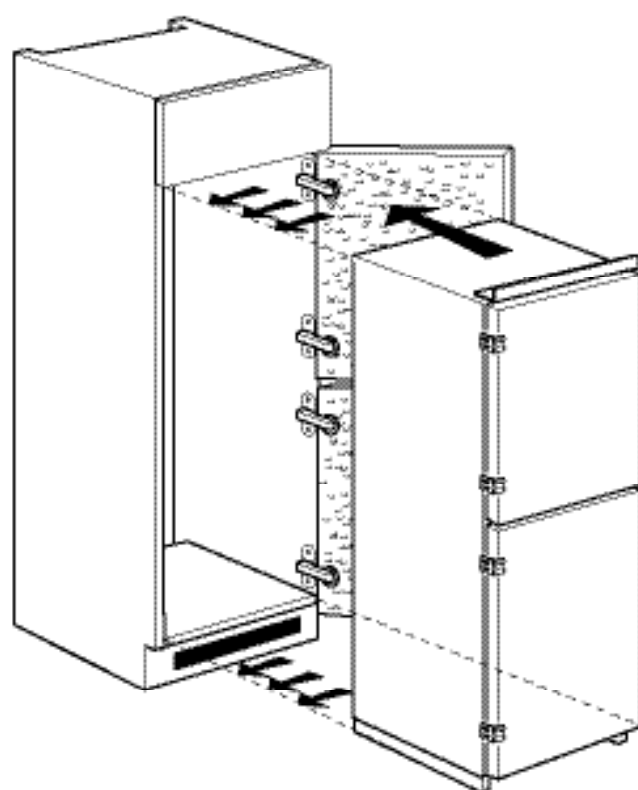
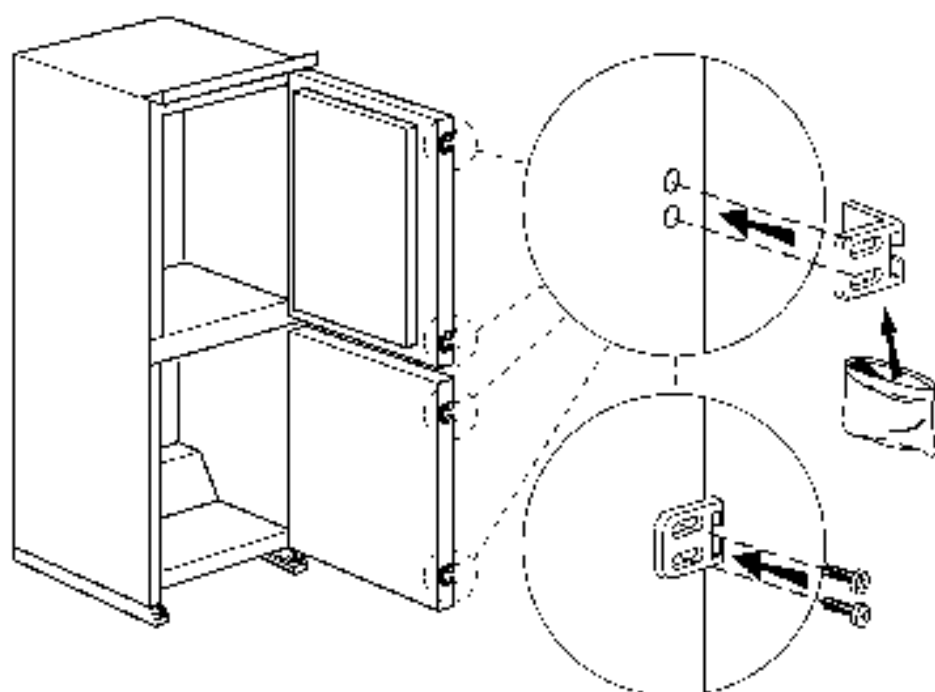
**adjustable RAIL SYSTEM
with cover screws**

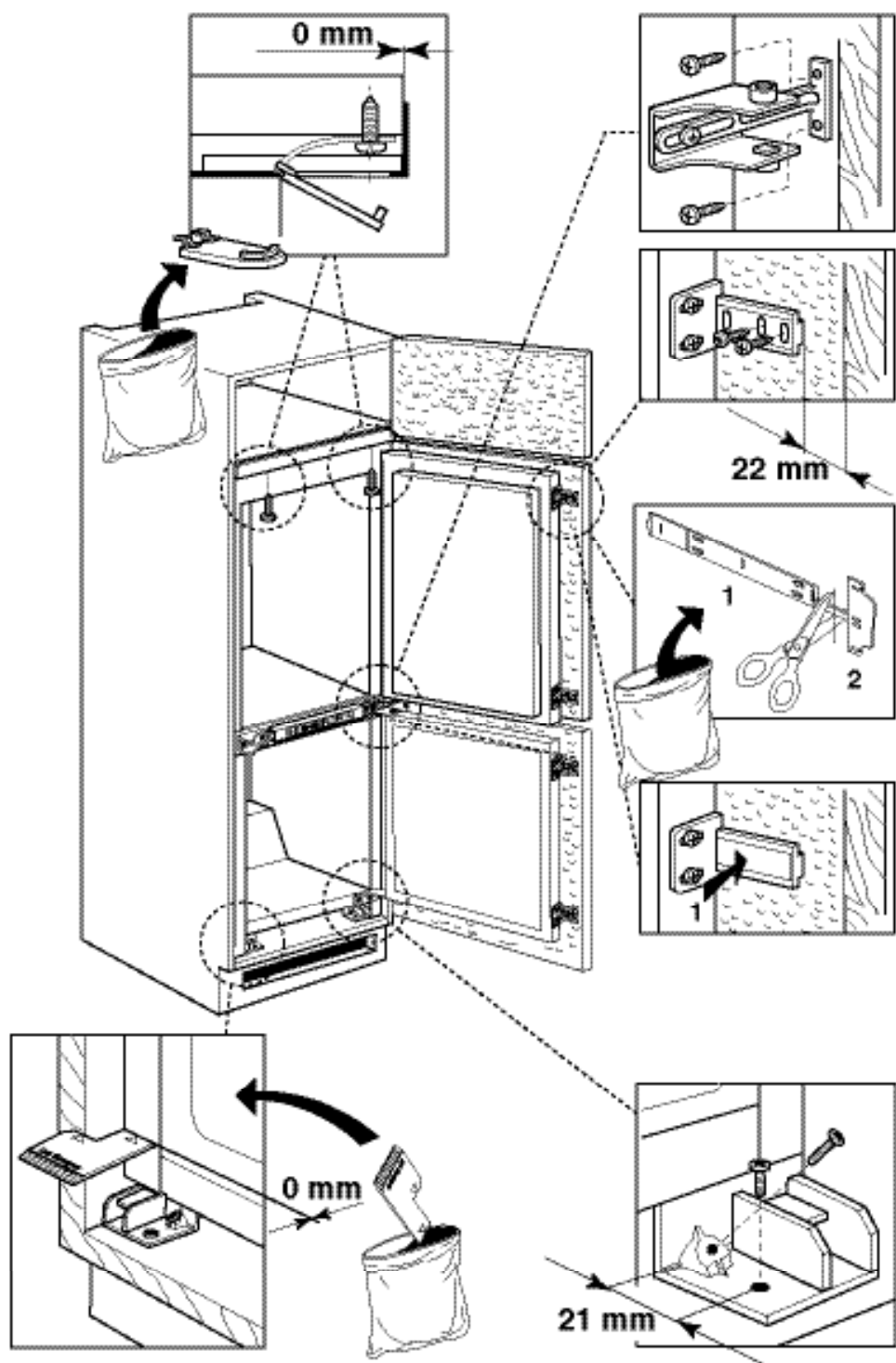


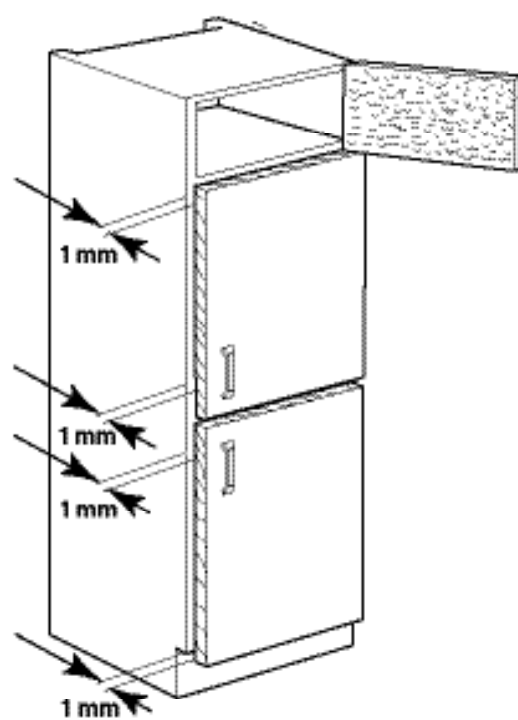
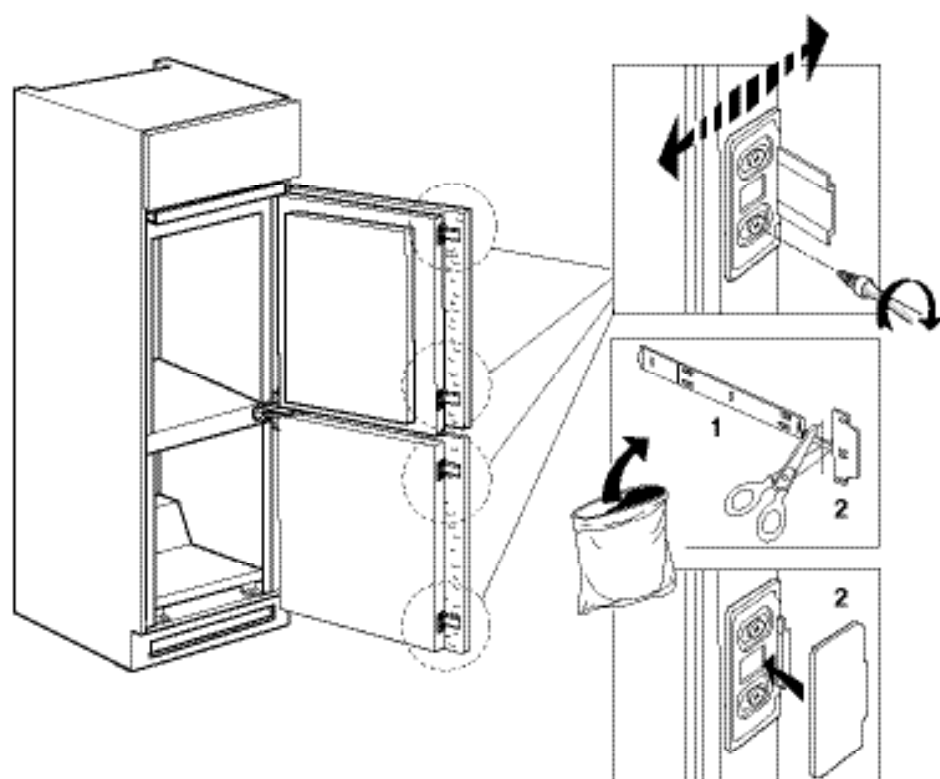






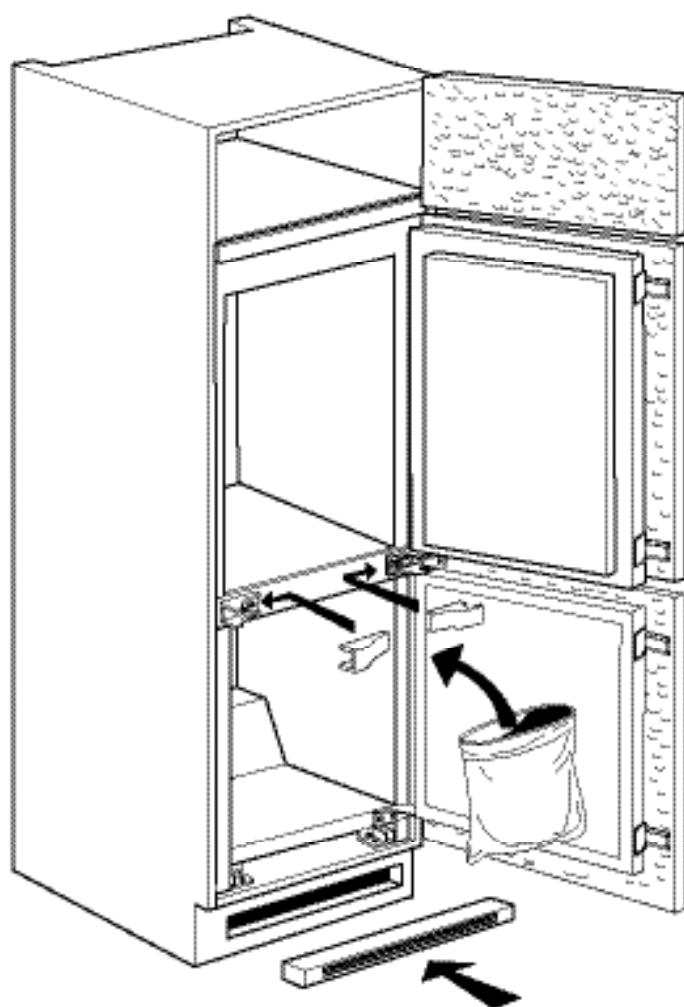


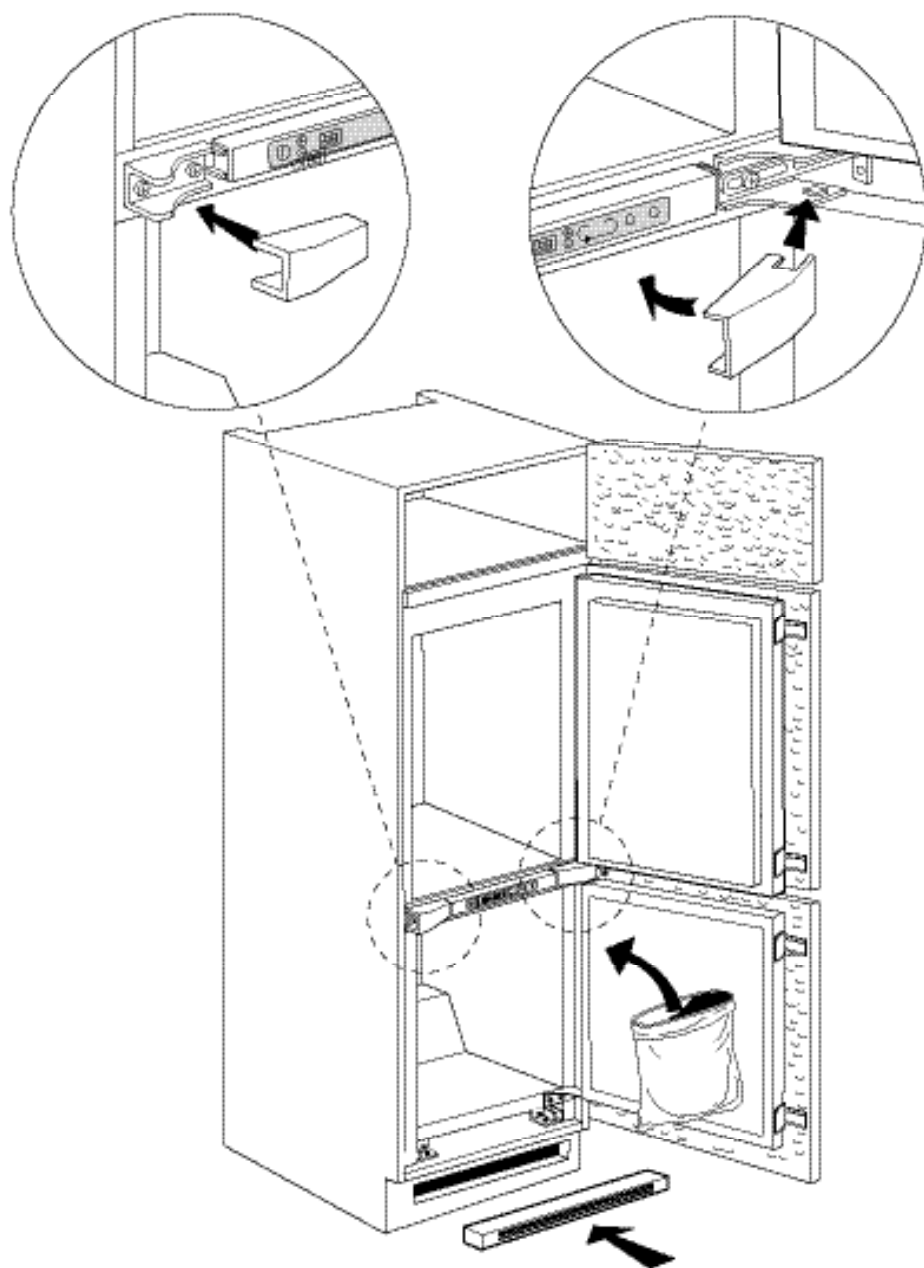




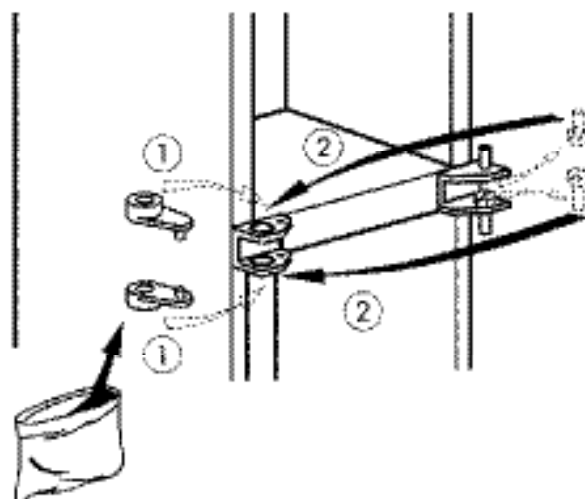
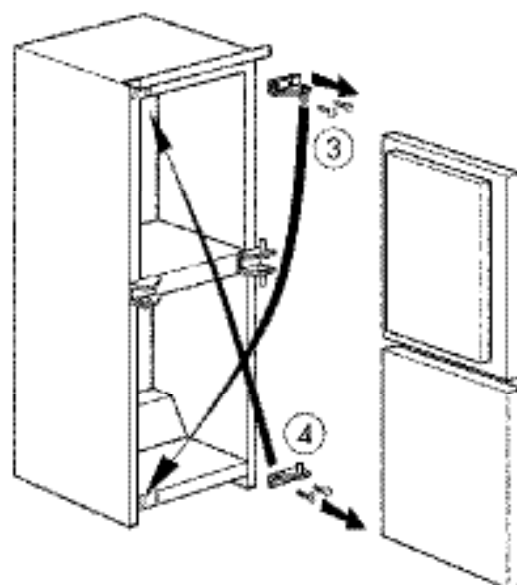
- (D) Nach der Regulierung des Schamiers sicherstellen, daß zwischen den Holztüren und den Seiten der Säule kein direkter Kontakt besteht, um ein einwandfreies Schließen des Kühlschranks zu gewährleisten.
- (GB) After adjusting the appliance door/outer door connecting devices, ensure that the cupboard doors do not come into direct contact with the cupboard sides or the appliance doors may not close properly.
- (F) Après avoir réglé le guide, s'assurer que les portes en bois ne sont pas en contact direct avec les flancs du meuble pour garantir une bonne fermeture de l'appareil.
- (NL) Na het afstellen van het schamier controleren of er geen direct contact is tussen de houten deurtjes en de zijkanten van het meubel, dit om een goede sluiting te garanderen.
- (S) När du har reglerat monteringsanordningarna bör du försäkra dig om att det inte är direktkontakt mellan träluckorna och kylskåpets sidor. Detta för att garantera att kylskåpets dörrar stängs ordentligt.
- (N) Etter å ha regulert innfestingene mellom apparatlørene og ytterlørene av tre, må man forsikre seg om at ytterlørene av tre ikke kommer i direkte kontakt med selve apparatet, ellers kan det hende dørene ikke lukker seg ordentlig.
- (DK) Efter at have justeret beslagene mellem apparatets døre og køkkenskabets døre skal man sikre sig, at der ikke er direkte kontakt mellem køkkenskabets døre og sidevæg, da apparatets døre ellers ikke kan lukke ordentligt.
- (FIN) Kun laitteen/kalusteen osien kiinnitys on säädetty voinnista, että puuoset eivät kosketa kalusteen reunoja, jotta laite voi sulkeutua moitteettomasti.
- (E) Tras regular la pieza comedera, comprobar que las puertas de madera no toquen directamente los flancos de la columna y asegurar así un cierre correcto.
- (P) Após ter regulado a guia, certifique-se que as portinholas de madeira não toquem a borda da coluna para poder fechar correctamente o produto.
- (I) Dopo aver regolato il traino assicurarsi che non ci sia contatto diretto delle portine in legno con i fianchi della colonna per garantire una corretta chiusura del prodotto.
- (GR) ΑΦΟΥ ΡΥΘΜΙΖΕΤΕ ΤΟ ΜΕΝΤΕΞΕ ΒΕΒΑΙΩΘΕΙΤΕ ΟΤΙ ΔΕΝ ΥΠΑΡΧΕΙ ΑΝΕΣΗ ΕΠΑΦΗ ΑΝΑΜΕΣΑ ΣΤΑ ΕΥΝΙΜΑ ΠΟΡΤΑΚΙΑ ΚΑΙ ΤΙΣ ΠΛΕΥΡΕΣ ΤΗΣ ΚΟΛΟΝΑΣ ΩΣΤΕ ΝΑ ΕΞΑΣΦΑΛΙΣΕΤΕ ΤΟ ΣΩΣΤΟ ΚΛΕΙΣΙΜΟ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ.
- (RUS) Отрегулировав сочленение, проверить, чтобы деревянные дверки не касались боковин стойки для обеспечения хорошего закрытия прибора.
- (PL) Po dokonaniu regulacji ciężar należy upewnić się czy drzwiarki drewniane nie stykają się bezpośrednio ze ściankami bocznymi, gdyż nie zapewnialo by to dobrego zamknięcia drzwi chłodziarki.
- (H) Műtán a készletet ajtóátalkelő ajtó csatlakoztató egységeket beállította, győződjön meg arról, hogy a konyhaszekrény ajtójai nem kerülnek közvetlenül érintkezésbe a konyhaszekrény oldalával, ellenkező esetben lehetséges, hogy a készletet ajtójai nem záródnak megfelelően.

- (SK) Po nastavení spojovacích prostředků dveří/vonkajších dveří zařízení se uistíte, že dveře skříně (krečlenca) nepricházejí do přímého kontaktu se stranami skříně, v opačném případě se dveře zařízení nemusí správně zavírat.
- (CZ) Po nastavení spojovacích dílů dveří spotřebiče /venkovních dveří zkontrolujte, zda se dřevěná čárka nedotýká bočních dílů sestavy, jinak by se čárka spotřebiče mohla zamknout obtížemi.
- (BG) След като сте регулирали вратата/шарнирите на вратата на уреда, убедете се че вратите на ветрините не влизат в пряк контакт със стените на ветрините или че вратите на уреда могат да се затварят правилно.
- (RO) După ce ați reglat ușile frigiderului/dispozitivul de asamblare a ușilor externe, controlați ca ușile dulapului să nu intre în contact direct cu părțile dulapului sau ca ușile aparatului să nu se închidă în mod adecvat.
- (ZH) 调整冰箱门与外部门的连接装置后，请检查橱柜木门与木门的侧边没有直接碰触，以保证冰箱门的正确关闭。
- (ZT) 調整冰箱門與外部門的連接裝置後，請檢查櫥櫃木門與木門的側邊沒有直接碰觸，以保證冰箱門的正確關閉。





- ÄNDERUNG DES TÜRANSCHLAGES
- DOORS REVERSIBILITY
- REVERSIBILITE DES PORTES
- VERWISSELBARE DRAAIRICHTING VAN DE DEUREN
- OMHÄNGNING AV DÖRRAR
- OMHENGUNG AV DØRE
- VENDING AF DØRE
- OVIEN KÄTISYYDEN VAIHTAMINEN
- REVERSIBILIDAD DE LA PUERTA
- REVERSIBILIDADE DAS PORTAS
- REVERSIBILITÄ PORTE
- ΑΝΤΙΣΤΡΕΨΙΜΟΤΗΤΑ ΤΗΣ ΠΟΡΤΑΣ
- ПЕРЕСТАНОВКА ДВЕРЦЫ
- ODWRACALNOŚĆ DRZWI
- AUTÓNYITÁS MEGFORDÍTÁS
- VÝMENA POLOHY OTVÁRANIA DVERÍ
- ZMĚNA SMĚRU OTVÍRÁNÍ DVEŘÍ
- ОЕРЪЩАНЕ НА ВРАТАТА
- REVERSIBILITATEA UȘILOR
- 冰箱门的可逆性
- 冰箱門的可逆性



- ÄNDERUNG DES TÜR ANSCHLAGES
- DOORS REVERSIBILITY
- REVERSIBILITE DES PORTES
- VERWISSELBARE DRAAIRICHTING VAN DE DEUREN
- OMHÄNGNING AV DÖRRAR
- OMHENGSLING AV DØRENE
- VENDING AF DØRE
- OVIENKÄTISYYDEN VAIHTAMINEN
- REVERSIBILIDAD DE LA PUERTA
- REVERSIBILIDADE DAS PORTAS
- REVERSIBILITÄ PORTE
- ΑΝΤΙΣΤΡΕΠΤΟΤΗΤΑ ΤΗΣ ΠΟΡΤΑΣ
- ПЕРЕСТАНОВКА ДВЕРЦЫ
- ODWRACALNOŚĆ DRZWI
- AJTÓNYITÁS MEGFORDÍTÁS
- VÝMENA POLOHY OTVÁRANIA DVERÍ
- ZMĚNA SMĚRU OTVÍRÁNÍ DVEŘÍ
- ОБРЪЩАЕНЕ НА ВРАТАТА
- REVERSIBILITATEA UȘILOR
- 冰箱门的可逆性
- 冰箱門的可逆性

